



Sacred Heart Parish

13 Park Road, Cabramatta

P: 9724-2151 E: office@sacredheartcabramatta.org.au

Website: www.sacredheartcabramatta.org.au

Facebook: <https://www.facebook.com/cabraparish/>

The Epiphany of the Lord-Year C– 05 January 2025

Parish Priest:

Fr Remy Son-Lam Bui

Assistant Priest:

Fr John Pham

Parish office hours:

Tuesday-Friday
9.00am to 4.30pm

Parish Secretary:

Quyen Le Phan

Accounts:

Mary Pankiw (Fridays)

Weekday Mass Times:

English:

Mon, Tues, Thurs, Fri:
7.00am
Wed: 6.30pm
Sat: 9.00am

Vietnamese:

Tues & Thurs: 6.30pm
Wed: 7.00am

Weekend Masses

English:

Saturday Vigil: 6.00pm

Sunday: 8.30am; 10.00am;
6.00pm

Polish: Sun: 11.30am

Vietnamese:

Saturday Vigil:
(Chaplain): 7.30pm
Sunday:
7.00am; 7.30pm
(Chaplain): 4.00pm

Exposition:

Saturdays: 8.00am

Reconciliation:

Wed: 6.00pm
Sat: 8.10am - 8.50am
5.30pm - 5.50pm

Convent/Pastoral Care

Sisters of Our Lady
of the Southern Cross
Phone: 9723 3704

Sick Call Contact Number

0451 945 756

S.V.D.P.

Phone: 9823 1222

SHC Primary School

Principal: Julie Straub
Phone: 9724 1560

Baptism & Wedding

By appointment
(6 months in
advance for weddings)

“...May this feast change our hearts and enable us to die to self....”

Recently some Christian scientists got to work trying to explain the star that led the wise men to Bethlehem. They came up with a complicated, and no doubt plausible, astronomical theory about how a certain brilliant star may have appeared around the time of the birth of Jesus. Though I was intrigued by their methods, I wondered why they bothered. Matthew's wandering star is not about astronomy. It's religious shorthand for describing how the heavens preside over and guide the events of the world. The image of a star is used in similar ways in the Books of Deuteronomy, Numbers, Isaiah and the Psalms. This entire feast is all about symbols, not science. Reported by Hippolytus as early as the third century, it is celebrated twelve days after Christmas, the number itself echoing God's goodness in creating and recreating us.

The wise men's star is on a par with the other images Matthew uses. At the centre of each of the first three chapters of his Gospel there is an extraordinary event. In chapter one Joseph hears the message of an angel in a dream. In chapter two the wise men find Jesus by following a star. And by chapter three the heavens open and God speaks at the baptism of the Lord. By any standards that's quite an opening to a biography! It's all about the manifestation, or epiphany, of God's glory in the world.

And let's look carefully at where and for whom this glory is revealed. The first instance is to Joseph while he's in bed asleep. The second is to gentile astrologers who, by reporting their news to Herod, set up an immediate threat to Jesus. The third instance is to all those Jews who were coming to hear John the Baptist. Within three chapters of Matthew's Gospel the circles of God's glory revealed in Jesus become more public and change lives. The lives of Joseph, the star gazers, John the Baptist and those who heard Jesus preach will never be the same again.

The Feast of the Epiphany is not an ancient version of Halley's comet. It is about how God's glory changes human hearts. T.S. Eliot got this point in his poem 'The journey of the Magi'.

'Birth or death? There was a Birth, certainly,
We had evidence and no doubt. I had seen birth and death,
But had thought they were different; this Birth was
Hard and bitter agony for us, like Death, our death.
We returned to our places, these Kingdoms,
But no longer at ease here, in the old dispensation,
With an alien people clutching their gods.
I should be glad of another death.'

And so may this feast change our hearts and enable us to die to self so as to be born to God's glory that can and does shine through us. And may we remember that this epiphany is not meant for us alone, but that we are called to go public with it and demonstrate our belief in today's feast by the way we live, the world we help create, and the one we strive to recreate.



Fr. Richard Leonard SJ

Pope's January prayer intention



Let us pray for migrants, refugees and those affected by war, that their right to an education, which is necessary to build a better world, might always be respected.

The Epiphany Blessing

Marking Homes with Blessed Chalk for the New Year

The ancient custom of marking the door of the home with blessed chalk is a way in of incorporating the liturgical feast of the Epiphany as a domestic ritual into the prayer life of the family. Chalk is first blessed in the parish church at Masses for Epiphany and then people are invited to take some home and to mark the lintel of their front door as follows:

20 C+M+B 25

The letters C, M, and B stand for the traditional names of the Three Wise Men who come seeking Jesus: Caspar, Melchior, Balthasar. The letter also represents the words *Christus Mansionem Benedicat* (*May Christ Bless this Abode*)

CHALK

MARK

WORDS TO BE SAID AT HOME

Peace be upon this house and with all of us who live here. **Amen**

Matthew 2:2-2, 10-11

The wise men from the East came to Jerusalem asking: *Where is the child who has been born king of the Jew? For we observed his star at its rising and have come to pay him homage.* When they saw that the star had stopped, they were overwhelmed with joy. On entering the house, they saw the child with Mary his mother, and they knelt down and paid him homage.

The Gospel of the Lord. **Praise to you, Lord Jesus Christ.**

THE THREE WISE MEN

C CASPAR

M MELCHIOR

B BALTHASAR

FOLLOW THE LIGHT OF THE STAR TO FIND JESUS,
THE SON OF GOD, WHO CAME TO LIVE AMONG US.

20 TWO THOUSAND

25 AND TWENTY-FIVE YEARS AGO.

+ MAY CHRIST BLESS OUR HOME TODAY AND

+ REMAIN WITH US THROUGHOUT THE YEAR.

Let us pray. God of mercy, fill our home with the light and love of Christ that it may be a place of hospitality and welcome. May Christ be our shelter when we are at home, our companion when we are away, and our welcome guest when we return. Through Christ our Lord. **Amen.**

Let us bless the Lord. R/ **Thanks be to God.**

In the name of the Father, and of the Son and of the Holy Spirit. Amen

Jubilee Prayer

Father in heaven,

may the faith you have given us
in your son, Jesus Christ, our brother,
and the flame of charity enkindled
in our hearts by the Holy Spirit,
reawaken in us the blessed hope
for the coming of your Kingdom.

May your grace transform us
into tireless cultivators of the seeds of the Gospel.

May those seeds transform from within both
humanity and the whole cosmos

in the sure expectation

of a new heaven and a new earth,

when, with the powers of Evil vanquished,
your glory will shine eternally.

May the grace of the Jubilee
reawaken in us, Pilgrims of Hope,
a yearning for the treasures of heaven.

May that same grace spread
the joy and peace of our Redeemer
throughout the earth.

To you our God, eternally blessed,
be glory and praise for ever.

Amen (www.iubilaeum2025.va/en/giubileo-2025/)

KINH NĂM THÁNH

Lạy Cha trên trời,
Xin cho ơn đức tin mà Cha ban tặng chúng con
trong Chúa Giêsu Kitô, Con Cha và Anh của chúng con,
cùng ngọn lửa đức ái được thắp lên trong tâm hồn chúng
con bởi Chúa Thánh Thần,
khởi dậy trong chúng con niềm hy vọng hồng phúc
hướng về Nước Cha trị đến.

Xin ân sủng Cha biến đổi chúng con thành những người
miệt mài vun trồng hạt giống Tin Mừng.
Ước gì những hạt giống ấy biến đổi
từ bên trong nhân loại và toàn thể vũ trụ này,
trong khi vững lòng mong đợi trời mới đất mới,
lúc mà quyền lực Sự Dữ sẽ bị đánh bại,
và vinh quang Cha sẽ chiếu sáng muôn đời.

Xin cho ân sủng của Năm Thánh này
khởi dậy trong chúng con,
là Những Người Lữ Hành Hy Vọng,
niềm khao khát kho tàng ở trên trời.
Đồng thời cũng làm lan tỏa trên khắp thế giới
niềm vui và sự bình an của Đấng Cứu Chuộc chúng con.

Xin tôn vinh và ngợi khen Cha là Thiên Chúa chúng
con, Cha đáng chúc tụng mãi muôn đời. Amen.

Đức Giáo hoàng Phanxicô

(Bản dịch đã được Đức cha Emmanuel Nguyễn Hồng
Sơn phê chuẩn).

Mass Intentions



Recently Deceased: Fr Giuse
Pham Huu Truong, Micae, Phero
Tran Van Biet, Lucia Nguyen Thi
Sang,

R.I.P. & Anniversaries:
Fr Patrick McAuliffe, Ronald
Robinson, Ivan Puskas, Maria

(8), Vincent, Giuse (6), Daminh, Teresa, Phaolo, Giuse
(2) Phero (5), unborn babies, departed ances-
tor & grandparents (2), Maria My, Phero An, Law-
rence Nguyen, departed relatives, Maria Madale-
na, Giuse Nguyen Hao Dinh Phuong, Lucia, Vincente,
Anton, Giacobe, Phero Pham Van Phong, all souls (3),
Maria Nguyen Thi Le, Anna-GioanKim
(2), Anna Lan Khong, Domico (2)

Other Intentions: For the sick, for the conversion of
hearts (2), thanksgiving to God, Mary & Joseph (5),
peace and wellbeing for family & friends (3), for safe
travel, for healing & recovery (2), for stable work (2), for
personal intention (3), thanksgiving for the year 2024.

THE EPIPHANY OF THE LORD-YEAR C

First Reading: Isaiah 60:1-6

A reading from the prophet Isaiah

Arise, shine out, Jerusalem, for your light has come,
the glory of the Lord is rising on you, though night still
covers the earth and darkness the peoples.
Above you the Lord now rises and above you his glory
appears.

The nations come to your light and kings to your
dawning brightness.

Lift up your eyes and look round: all are assembling
and coming towards you, your sons from far away
and your daughters being tenderly carried.

At this sight you will grow radiant, your heart throb-
bing and full; since the riches of the sea will flow to
you; the wealth of the nations come to you;
camels in throngs will cover you, and dromedaries of
Midian and Ephah; everyone in Sheba will come,
bringing gold and incense and singing the praise of the
Lord.

Responsorial Psalm: Ps 71:1-2. 7-8. 10-13, R. see v.11

(R.) Lord, every nation on earth will adore you.

Second Reading: Ephesians 3:2-3. 5-6

A reading from the letter of St Paul to the Ephesians

You have probably heard how I have been entrusted by
God with the grace he meant for you, and that it was
by a revelation that I was given the knowledge of the
mystery. This mystery that has now been revealed
through the Spirit to his holy apostles and prophets
was unknown to any men in past generations; it means
that pagans now share the same inheritance, that they
are parts of the same body, and that the same promise
has been made to them, in Christ Jesus, through the
gospel.

Gospel Acclamation: Matthew 2:2

**Alleluia, alleluia! We have seen his star in the East;
and have come to adore the Lord. Alleluia!**

Gospel: Matthew 2:1-12

A reading from the holy Gospel according to Matthew

After Jesus had been born at Bethlehem in Judaea dur-
ing the reign of King Herod, some wise men came to
Jerusalem from the east. 'Where is the infant king of the
Jews?' they asked. 'We saw his star as it rose and have
come to do him homage.' When King Herod heard this
he was perturbed, and so was the whole of Jerusalem.
He called together all the chief priests and the scribes of
the people, and enquired of them where the Christ was
to be born. 'At Bethlehem in Judaea,' they told him, 'for
this is what the prophet wrote:

And you, Bethlehem, in the land of Judah, you are by
no means least among the leaders of Judah, for out of
you will come a leader who will shepherd my people
Israel.' Then Herod summoned the wise men to see
him privately.

He asked them the exact date on which the star had appeared, and sent them on to Bethlehem. 'Go and find out all about the child,' he said 'and when you have found him, let me know, so that I too may go and do him homage.' Having listened to what the king had to say, they set out. And there in front of them was the star they had seen rising; it went forward and halted over the place where the child was

The sight of the star filled them with delight, and going into the house they saw the child with his mother Mary, and falling to their knees they did him homage. Then, opening their treasures, they offered him gifts of gold and frankincense and myrrh. But they were warned in a dream not to go back to Herod, and returned to their own country by a different way.

Chúa Hiển Linh

Bài đọc 1: Is 60, 1-6

Trích sách Tiên tri Isaia.

Hãy đứng lên, hãy toả sáng ra, hỡi Giêrusalem! Vì sự sáng của ngươi đã tới, vì vinh quang của Chúa đã bừng dậy trên mình ngươi.

Kìa tối tăm đang bao bọc địa cầu, vì u minh phủ kín các dân, nhưng trên mình ngươi Chúa đang đứng dậy, vì vinh quang của Ngài xuất hiện trên mình ngươi. Chư dân sẽ lần bước tìm về sự sáng của ngươi, và các vua hướng về ánh bình minh của ngươi.

Hãy ngược mắt lên chung quanh, và hãy nhìn coi: tất cả những người đó đang tập hợp, đang tìm đến với ngươi; các con trai của ngươi tự đường xa đi tới, và các con gái ngươi đứng dậy từ khắp bên hông.

Bấy giờ ngươi sẽ nhìn coi, và ngươi trở nên rực rỡ, tim ngươi sẽ rạo rực và sẽ phồng lên. Bởi vì những kho tàng bể khơi tuôn đến với ngươi, nguồn phú túc của chư dân sẽ tới tay ngươi. Những con lạc đà tràn ngập vây phủ lấy ngươi, những lạc đà một bướu tự xứ Mađian và Ephra; tất cả những ai từ Saba đi tới, đem theo vàng và nhũ hương, và họ sẽ tuyên rao lời ca ngợi Chúa.

Đáp Ca: Tv 71, 2. 7-8. 10-11a. 12-13

Đáp: Lạy Chúa, mọi dân tộc trên địa cầu đều thờ lạy Chúa (x. c. 11b).

Bài đọc II: Ep 3, 2-3a. 5-6

Trích thư Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Êphêxô.

Anh em thân mến, (chắc) anh em đã nghe biết rằng: Thiên Chúa đã ban cho tôi việc phân phát ân sủng cho anh em, là theo ơn mạc khải cho tôi biết, tôi đã được thấu hiểu mầu nhiệm mà con cái loài người các thế hệ khác không được biết, nhưng nay đã mạc khải cho các thánh Tông đồ của Người, và cho các vị Tiên tri, nhờ Thánh Thần. Và nhờ Tin Mừng, các dân ngoại được nên đồng thừa tự, đồng một thân thể và đồng thông phần với lời hứa của Người trong Chúa Giêsu Kitô.

Alleluia: Mt 2, 2

Alleluia, alleluia! Chúng tôi đã nhận thấy ngôi sao của Người ở Đông phương, và chúng tôi đã đến để triều bái Người. Alleluia.

Phúc Âm: Mt 2, 1-12

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Matthêu.

Khi Chúa Giêsu sinh hạ tại Bêlem thuộc xứ Giuđa, trong đời vua Hêrôđê, có mấy nhà đạo sĩ từ Đông phương tìm đến Giê-rusalem. Các ông nói: "Vua người Do-thái mới sinh ra hiện đang ở đâu? Chúng tôi đã nhận thấy ngôi sao của Người ở Đông phương, và chúng tôi đến để triều bái Người". Nghe nói thế, vua Hêrôđê bối rối, và tất cả Giêrusalem cùng với nhà vua. Vua đã triệu tập tất cả các đại giáo trưởng và luật sĩ trong dân, và hỏi họ cho biết nơi mà Đức Kitô sinh hạ. Họ tâu nhà vua rằng: "Tại Bêlem thuộc xứ Giuđa, vì đó là lời do Đấng Tiên tri đã chép: Cả ngươi nữa, hỡi Bêlem, đất Giuđa, không lẽ gì ngươi bé nhỏ hơn hết trong các thành trì của Giuđa, vì tự nơi ngươi sẽ xuất hiện một thủ lãnh, Người đó sẽ chăn nuôi Israel dân tộc của Ta".

Bấy giờ Hêrôđê ngầm triệu tập mấy nhà đạo sĩ tới, cặn kẽ hỏi han họ về thời giờ ngôi sao đã hiện ra. Rồi vua đã phái họ đi Bêlem và dặn rằng: "Các khanh hãy đi điều tra cẩn thận về Hải Nhi, rồi khi đã gặp thấy, hãy báo tin lại cho Trẫm, để cả Trẫm cũng đến triều bái Người". Nghe nhà vua nói, họ lên đường. Và kìa ngôi sao họ xem thấy ở Đông phương, lại đi trước họ, mãi cho tới nơi và đậu lại trên chỗ Hải Nhi ở. Lúc nhìn thấy ngôi sao, họ hết sức vui mừng. Và khi tiến vào nhà, họ đã gặp thấy Hải Nhi và Bà Maria Mẹ Người, và họ đã quỳ gối xuống sụp lạy Người. Rồi, mở kho tàng ra, họ đã dâng tiến Người lễ vật: vàng, nhũ hương và mộc dược. Và khi nhận được lời mộng báo đừng trở lại với Hêrôđê, họ đã qua đường khác trở về xứ sở mình.

A message from the Archdiocese of Sydney

Child sexual abuse is a crime. The appropriate people to deal with crimes are the police. If you, or anyone you know, have been abused, please contact the police. Alternatively, you can contact the Safeguarding and Ministerial Integrity Office at **93905810 or safeguarding@sydneycatholic.org**.



You may also want to speak to your Parish Priest who will be able to provide support and guidance. The Archdiocese has a legal obligation to report crimes to the police.